Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2020/0278(COD)

24.1.2022

MÓDOSÍTÁS: 808 - 827

Jelentéstervezet
Birgit Sippel
(PE700.425v01-00)

a harmadik országbeli állampolgárok külső határokon történő előszűrésének bevezetéséről, valamint a 767/2008/EK, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240 és az (EU) 2019/817 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Módosítás 808
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. Nem*:*	2. ***biológiai*** nem***/társadalmi nem***

Or. en

Módosítás 809
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Állampolgárság(ok) (kezdeti feltüntetés):	5. Állampolgárság(ok) ***vagy hontalanság*** (kezdeti feltüntetés):

Or. en

Módosítás 810
Jan-Christoph Oetjen, **Malik Azmani**, **Moritz Körner**, **Michal Šimečka**, **Hilde Vautmans**, **Dragoş Tudorache**

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Állampolgárság(ok) (kezdeti feltüntetés):	5. Állampolgárság(ok) ***vagy hontalanság*** (kezdeti feltüntetés):

Or. en

Módosítás 811
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. Az előszűrés lefolytatásának oka:	7. Az előszűrés lefolytatásának oka:
A. Jogellenes belépés	A. Jogellenes belépés
Kérjük, adott esetben pontosítsa az alábbiakat is:	***törölve***
nem rendelkezik úti okmánnyal / az úti okmány hamis / hamisított,	***törölve***
nem rendelkezik vízummal vagy utazási engedéllyel / a vízum vagy utazási engedély hamis / hamisított,	***törölve***
egyéb	***törölve***
B. Érkezés kutatási-mentési művelet révén	B. Érkezés kutatási-mentési művelet révén
C. Nemzetközi védelem iránti kérelem a határátkelőhelyen	C. Nemzetközi védelem iránti kérelem a határátkelőhelyen
D. Nincs arra utaló jel, hogy a külső határon határforgalom-ellenőrzést végeztek:	***törölve***
□ ***nincs bélyegző az úti okmányban / nincs bejegyzés a határregisztrációs rendszerben***	***törölve***
□ ***nem rendelkezik úti okmánnyal***	***törölve***

Or. en

Módosítás 812
Jan-Christoph Oetjen, **Malik Azmani**, **Moritz Körner**, **Michal Šimečka**, **Hilde Vautmans**, **Dragoş Tudorache**

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. Az előszűrés lefolytatásának oka:	7. Az előszűrés lefolytatásának oka:
A. Jogellenes belépés	A. Jogellenes belépés
Kérjük, adott esetben pontosítsa az alábbiakat is:	Kérjük, adott esetben pontosítsa az alábbiakat is:
nem rendelkezik úti okmánnyal / az úti okmány hamis / hamisított,	nem rendelkezik úti okmánnyal / az úti okmány hamis / hamisított,
nem rendelkezik vízummal vagy utazási engedéllyel / a vízum vagy utazási engedély hamis / hamisított,	nem rendelkezik vízummal vagy utazási engedéllyel / a vízum vagy utazási engedély hamis / hamisított,
egyéb	egyéb
B. Érkezés kutatási-mentési művelet révén	B. Érkezés kutatási-mentési művelet révén
C. Nemzetközi védelem iránti kérelem a határátkelőhelyen	C. Nemzetközi védelem iránti kérelem a határátkelőhelyen
D. Nincs arra utaló jel, hogy a külső határon határforgalom-ellenőrzést végeztek:	***törölve***
□ ***nincs bélyegző az úti okmányban / nincs bejegyzés a határregisztrációs rendszerben***	***törölve***
□ ***nem rendelkezik úti okmánnyal***	***törölve***

Or. en

Módosítás 813
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 7 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7a. Benyújtottak nemzetközi védelem iránti kérelmet?
	□ ***Igen*** □ ***Nem***

Or. en

Módosítás 814
Jan-Christoph Oetjen, **Malik Azmani**, **Moritz Körner**, **Michal Šimečka**, **Hilde Vautmans**, **Dragoş Tudorache**

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 8 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8a. Előzetes egészségügyi ellenőrzésre sor került:
	□ ***Igen*** □ ***Nem***
	Ha igen, kérjük, tüntesse fel annak eredményét:
	Azonnali ellátást nyújtottak:
	□ ***Igen*** □ ***Nem***
	Elkülönítés népegészségügyi okok alapján:
	□ ***Igen*** □ ***Nem***
	Ha igen, kérjük, adja meg az időpontot, a konkrét okokat, és a helyszínt

Or. en

Módosítás 815
Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Moritz Körner, Michal Šimečka, Hilde Vautmans, Dragoş Tudorache

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 8 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8b. Különleges bánásmód szükségességének előzetes ellenőrzésére sor került:
	□ ***Igen*** □ ***Nem***
	Ha igen, az azonosított konkrét befogadási vagy eljárási igények és/vagy az előszűrési eljárás során le nem zárt ellenőrzések:

Or. en

Módosítás 816
Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Moritz Körner, Michal Šimečka, Hilde Vautmans, Dragoş Tudorache

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 8 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8c. Családtagok vagy közeli hozzátartozók tartózkodnak az EU-ban:
	□ Igen □ Nem
	Ha igen, adja meg az érintett családtagok vagy hozzátartozók és az érintett tagállam adatait.

Or. en

Módosítás 817
Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Moritz Körner, Michal Šimečka, Hilde Vautmans, Dragoş Tudorache

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 10 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
10. Azonnali ellátást nyújtottak:	***törölve***
□ Igen □ Nem	

Or. en

Módosítás 818
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 10 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	10. Sor került egészségügyi ellenőrzésre?
	□ ***Igen*** □ ***Nem***
10. Azonnali ellátást nyújtottak:	Azonnali ellátást nyújtottak:
□ Igen □ Nem	□ Igen □ Nem
	Elkülönítés népegészségügyi okok alapján:
	□ ***Igen*** □ ***Nem***
	Ha igen, kérjük adja meg az időpontot, a különös okokat, a helyszínt:

Or. en

Módosítás 819
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 10 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	10a. Sor került csontvizsgálat elvégzésére?
	□ ***Igen*** □ ***Nem***
	Ha IGEN, a csontvizsgálat eredménye:

Or. fr

Módosítás 820
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat

1 melléklet – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. Elkülönítés népegészségügyi okok alapján:	***törölve***
□ ***Igen*** □ ***Nem***	
Ha igen, kérjük adja meg az időpontot, a különös okokat, a helyszínt:	

Or. en

Módosítás 821
Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Moritz Körner, Michal Šimečka, Hilde Vautmans, Dragoş Tudorache

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. Elkülönítés népegészségügyi okok alapján:	***törölve***
□ ***Igen*** □ ***Nem***	
Ha igen, kérjük adja meg az időpontot, a különös okokat, a helyszínt:	

Or. en

Módosítás 822
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 11 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	11a. Sor került különleges bánásmód szükségességének ellenőrzésére?
	□ ***Igen*** □ ***Nem***

	Ha igen, kérjük, részletezze az eredményt, jelezve, hogy a harmadik országbeli állampolgár különleges bánásmódot igényel-e, kínzás áldozata-e, vagy vannak-e különleges befogadási vagy eljárási igényei.
	Ha nem, kérjük, indokolja meg, miért nem végezték el ezeket az ellenőrzéseket.

Or. en

Módosítás 823
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 11 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	11b. Vannak-e a tagállamok területén családtagok vagy hozzátartozók?
	□ ***Igen*** □ ***Nem***
	Ha igen, adja meg a családtag(ok) vagy hozzátartozó(k) és az érintett tagállam adatait.

Or. en

Módosítás 824
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 12 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
12. Útvonal:	12. Útvonal:
a) korábbi tartózkodási helyek/országok:	***törölve***
b) kiindulópont:	***törölve***

c) harmadik országok és helyek (például város, megye) a tranzit során és a tartózkodás időtartama:	***törölve***
d) a tranzit módja (például közlekedési eszköz, csoportosan, egyénileg), a kapott segítség (például embercsempészek, használt kommunikációs módok), teljesített/teljesítendő kifizetések stb.:	***törölve***
e) harmadik országok, ahol védelmet kért:	***törölve***
f) harmadik országok, ahol védelmet kapott:	***törölve***
g) tervezett cél az Unióban:	g) tervezett cél az Unióban:

Or. en

Módosítás 825
Tineke Strik

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 13 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
13. Harmadik személy vagy szervezet által ellentételezés fejében a szabálytalan határátlépéssel kapcsolatban nyújtott segítség, valamint csempészés gyanúja esetén a kapcsolódó információk:	***törölve***

Or. en

Módosítás 826
Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Moritz Körner, Michal Šimečka, Hilde Vautmans, Dragoş Tudorache

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 13 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
13. Harmadik személy vagy szervezet által ellentételezés fejében a szabálytalan határátlépéssel kapcsolatban nyújtott segítség, valamint csempészés gyanúja esetén a kapcsolódó információk:	***törölve***

Or. en

Módosítás 827
Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Moritz Körner, Michal Šimečka, Hilde Vautmans, Dragoş Tudorache

Rendeletre irányuló javaslat
1 melléklet – 16 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	16a. A kijelölt tolmácsszolgálatok megjegyzései és jóváhagyása:
	Hivatalos tolmács(ok) aláírása (név + szolgálat):

Or. en